

## Communication de l'Administration fédérale des contributions (AFC) – Assistance administrative

En vertu de l'art. 14a, al. 4, de la loi fédérale du 28 septembre 2012 sur l'assistance administrative internationale en matière fiscale (LAAF; RS 651.1), l'AFC communique ce qui suit:

1. Par courrier du 23 juillet 2015, le Belastingdienst/Central Liaison Office Almelo, Pays-Bas, a adressé à l'AFC une demande d'assistance administrative selon l'art. 26 de la Convention du 26 février 2010 entre la Confédération suisse et le Royaume des Pays-Bas en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu (CDI CH-NL; RS 672.963.61).

Il est demandé de fournir des informations concernant des personnes physiques dont le nom n'est pas connu et qui, durant la période du 1<sup>er</sup> février 2013 au 31 décembre 2014, remplissent tous les critères suivants:

- a. La personne était le/la titulaire du compte/de plusieurs comptes auprès de UBS Switzerland AG (anciennement UBS AG);
- b. Le/la titulaire du compte disposait (selon la documentation bancaire interne) d'une adresse de domicile aux Pays-Bas;
- c. UBS Switzerland AG a envoyé au/à la titulaire du compte un courrier l'informant que, si le formulaire «Fiscalité de l'épargne de l'UE – Autorisation de divulgation volontaire» («EU-Zinsbesteuerung – Ermächtigung zur freiwilligen Offenlegung») n'était pas signé et retourné à la banque dans le délai imparti ou si la conformité fiscale de la personne concernée n'avait pas pu être prouvée d'une autre manière, cela conduirait la banque à résilier la relation d'affaire;
- d. En dépit de la remise du courrier d'information de l'UBS Switzerland AG, le/la titulaire n'a pas fourni de preuves suffisantes à la banque de sa conformité fiscale.

Sont exclus de la transmission:

- a. Les comptes qui n'affichaient, à aucun moment durant la période concernée un montant égal ou supérieur à 1500 euros;
- b. Les comptes pour lesquels le/la titulaire du compte a fourni l'un des moyens de preuve suivants:
  - la preuve de la divulgation volontaire du compte bancaire en vertu de l'Accord du 26 octobre 2004 entre la Confédération suisse et la Communauté européenne prévoyant des mesures équivalentes à celles de la directive 2003/48/CE du Conseil en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts (RS 0.641.926.81); ou
  - la preuve que le/la titulaire du compte a participé au programme néerlandais de divulgation volontaire (Voluntary Disclosure Program); ou
  - la preuve de la déclaration du compte bancaire au fisc des Pays-Bas;
- c. Les comptes qui ont déjà été transmis aux autorités compétentes néerlandaises dans le cadre d'une assistance administrative.

2. Les personnes concernées par la demande d'assistance doivent communiquer à l'AFC leur adresse en Suisse dans la mesure où elles sont domiciliées en Suisse, ou désigner un représentant en Suisse autorisé à recevoir des notifications, si elles sont domiciliées à l'étranger. Le délai accordé pour indiquer une adresse en Suisse ou pour désigner le représentant autorisé à recevoir des notifications est de *20 jours* et commence à courir le lendemain de la publication dans la Feuille fédérale.

L'AFC précise que les personnes qui sont co-titulaires d'un/de compte(s) définis sous le ch. 1, mais qui ne sont pas domiciliées aux Pays-Bas peuvent participer à la procédure en tant que personnes habilitées à recourir. En cas de participation qualifiée, ces personnes sont également tenues de désigner dans un délai de *20 jours* à compter du jour qui suit la publication dans la Feuille fédérale, pour indiquer une adresse en Suisse ou pour désigner un représentant en Suisse autorisé à recevoir des notifications, si elles sont domiciliées à l'étranger.

Le nom et l'adresse de la personne autorisée à recevoir des notifications en Suisse, respectivement l'adresse actuelle en Suisse doivent être communiqués à l'AFC par e-mail, à [administrative.assistance@estv.admin.ch](mailto:administrative.assistance@estv.admin.ch), ou à l'adresse suivante:

Administration fédérale des contributions AFC  
Eigerstrasse 65  
CH-3003 Berne

3. Les personnes concernées/habilitées à recourir peuvent prendre part à la procédure simplifiée conformément à l'art. 16 LAAF et consentir à la remise des renseignements à l'autorité requérante en informant l'AFC par écrit. Le consentement est irrévocable. L'AFC clôt la procédure en transmettant les renseignements et lui signifie le consentement des personnes concernées/habilitées à recourir.
4. A défaut de consentement à la procédure simplifiée, l'AFC rendra une décision finale susceptible de recours conformément à l'art. 17 LAAF. Si l'AFC ne peut pas remettre une décision finale aux personnes concernées/habilitées à recourir, elle la leur notifie dans la Feuille fédérale sans indiquer de nom. Le délai de recours court à compter du jour qui suit la notification dans la Feuille fédérale.
5. Pour tout renseignement de la part d'UBS Switzerland AG, prière de contacter la hotline du service client au numéro de téléphone +41 (0)61 276 45 22.
6. La présente communication a également lieu en anglais selon les annexes.

22 septembre 2015

Administration fédérale des contributions

## **Notification from the Swiss Federal Tax Administration (FTA) – administrative assistance**

Based on Art. 14a para. 4 of the Federal Act of 28 September 2012 on International Administrative Assistance in Tax Matters (TAAA, SR 651.1) the FTA makes the following announcement:

1. By letter dated 23 July 2015 the Belastingdienst/Central Liaison Office Almelo, Netherlands, requests the FTA for administrative assistance based on Article 26 of the Convention of 26 February 2010 between the Swiss Confederation and the Kingdom of the Netherlands for the Avoidance of Double Taxation with Respect to Taxes on Income (DTA CH-NL; SR 0.672.963.61).

Information is requested concerning natural persons, whose names are unknown and who fulfil all of the following criteria during the time period from 1 February 2013 to 31 December 2014:

- a. The person was an account holder of (an) account(s) with UBS Switzerland AG (former UBS AG);
- b. The account holder had a domicile address in the Netherlands (according to the internal bank documentation);
- c. The account holder was sent a letter by UBS Switzerland AG in which it announced the forced closure of the bank account(s) unless he/she provided the bank with the signed form «EU savings tax – Authorization for the Voluntary Disclosure» («EU-Zinsbesteuerung – Ermächtigung zur freiwilligen Offenlegung») or any other proof of his/her tax compliance;
- d. Despite this letter the account holder did not provide UBS Switzerland AG with sufficient evidence of tax compliance.

Exempt are the accounts:

- a. where the balance never amounted to € 1,500.00 or more during the period concerned; or
  - b. for which the account holder provided one of the following:
    - evidence of disclosure based on the Agreement of 26 October 2004 between the European Community and the Swiss Confederation envisaging measures equivalent to those provided for in Council Directive 2003/48/EC on taxation of the incomes of the saving in the form of payments of interests; or
    - evidence of the account holder's participation in the Dutch Voluntary Disclosure Program (VDP); or
    - evidence of a filed tax return declaring the account with UBS Switzerland AG in the Netherlands;
  - c. for which the requested information has already been transmitted to the Belastingdienst in a prior administrative assistance.
2. The persons concerned by the request for administrative assistance are requested to provide the FTA with their Swiss address, provided that they are domiciled in Switzerland, or to designate a representative to receive service in Switzerland, provided that they are domiciled abroad. The deadline within

which the Swiss address or the representative to receive service in Switzerland has to be named is *20 days*; the deadline starts running one day after the publication in the Federal Gazette.

The FTA draws attention to the fact that persons who are jointly owning an account mentioned under number 1, however do not have a domicile address in the Netherlands, can take part in the procedure as a person entitled to appeal. If such a participation is intended, then these persons are also requested to provide the FTA with the details of their current address in Switzerland if they are resident in Switzerland, or the details of a person to receive service in Switzerland, if they resident abroad, within the time period of *20 days*.

The name and address of the representative to receive service in Switzerland, respectively the current Swiss address is to be communicated to the FTA either via e-mail to [administrative.assistance@estv.admin.ch](mailto:administrative.assistance@estv.admin.ch) or via the following address:

Federal Tax Administration FTA  
Eigerstrasse 65  
CH-3003 Bern

3. According to Article 16 TAAA the persons concerned/persons entitled to appeal have a possibility to participate in the simplified procedure. If by giving their consent in writing for the transmission of the information to the requesting authority to the FTA. This consent is irrevocable. The FTA closes the procedure by transmitting the information to the requesting authority with reference being made to the consent given by the person concerned/person entitled to appeal.
4. If the person concerned/person entitled to appeal does not consent to the simplified procedure the FTA will issue a final decree in accordance with Article 17 TAAA. If the final decree cannot be delivered to the person concerned/person entitled to appeal the FTA will notify the person concerned/person entitled to appeal about the final decree through an anonymous publication in the Federal Gazette (Article 14a para. 6 TAAA).
5. In case of questions concerning UBS Switzerland AG please refer to their customer service center hotline under the following phone number + 41 (0)61 276 45 25.

22 September 2015

Federal Tax Administration